

Энди Вид

Долгожданный День рождения

- Исчезает и появляется... Входит и выходит... А теперь - гладкое превращается в мохнатое... Повторяем - мохнатое меняется на колючее... Никакой закономерности... Занятно.

Джонатан Хагстром сидел на полу в своей комнате перед странным сооружением, которое своим внешним видом одновременно напоминало ночлежку бездомного и миниатюру зеркальной комнаты, из городского парка аттракционов в Дери. Он медленно раскачивался, будто в трансе, прижав колени к груди. Впрочем, не забывая при этом делать пометки в тетради. Раз за разом Джонни методично пробрасывал сквозь коридор этого домика разные вещи и зачарованно следил за их полетом вплоть до того момента, когда с другой стороны этого рукотворного портала на пол не выпадали их модифицированные клоны. Или совершенно новые предметы. Без яркой вспышки, без звука. Просто, как смена кадра в кино. Сколько бы Джонни не вглядывался вовнутрь, он никак не мог уловить момент превращения. Конечно, он был рад тому, что собранная им конструкция функционирует, но привычка всегда докапываться до причин происходящего, не давала ему чувства удовлетворения от проделанной работы. Он ощущал, как внутри него растет отчаяние и по опыту знал, что если он с этим не разберется, то скоро ему придется в обязательном порядке «залечь на дно». И продолжать общаться с внешним миром только через узкую щель, под дверь. А потом опять будут долгие беседы с миссис Стэмплл, приходящим психоаналитиком, о его взаимоотношениях с родителями, со сверстниками. И, в особенности, с младшей сестрой, Эмми.

- Джонни, может, хватит на сегодня опытов? - на пороге комнаты стояла его мать, Белинда Хагстром, обеспокоенная (и, надо сказать, не без причины) его затворничеством. - Ведь второй день дома сидишь, никуда не выходишь. Школа уже через неделю начнется, иди, погуляй на улице. Или в кино сходи. А лучше, проведай дядю Ричарда - ты же знаешь, как он тебя любит.

- Мам, дай мне еще немного времени, мне кажется, я уже начал понимать, как эта штука работает, - Джонни, не отрываясь, что-то писал.

- Милый, ты можешь разозлить отца. Сегодня на работе у него был тяжелый день, он устал.

Прислонившись к двери, и настороженно оглянувшись назад, его мать полушепотом говорила ему то, что он и сам знал. Его отец, Роджер, сидит сейчас на своем диване, смотрит бейсбол и приканчивает, судя по времени (Джонни посмотрел на часы), свой «вечерний антидепрессант». В лучшем случае, завтра его будет

Организаторы: сайты "Стивен Кинг.ру - Творчество Стивена Кинга" (<http://www.stephenking.ru/>),
"Stephen King Russian Site - Русский сайт Стивена Кинга" (<http://stking.narod.ru/>) и
"Стивен Кинг. Королевский Клуб" (<http://www.kingclub.ru/>)

ждать тяжелое похмелье, в худшем – сегодня их будет ждать бессонная ночь. Тогда Джонни будет лежать в своей кровати, повернувшись на левый бок и прислушиваться, боясь случайно заснуть и пропустить момент, когда голос отца превысит определенный порог громкости: с пьяно-бубнящего до угрожающего. С тем, чтобы со всех ног броситься в их спальню и успеть предотвратить кошмар. Успеть выбежать из комнаты, пронестись вправо по коридору до лестницы на первый этаж. Кубарем скатиться с нее и пробежать еще десять метров налево. Держа перед собой вытянутые руки, чтобы не терять ни секунды на открывание их двери. Успеть добежать до момента, как он услышит страшный стук падающего тела своей мамочки. Успеть, чтобы не допустить появления на пороге родительской спальни Эмми – своей зареванной младшей сестренки.

Как же он мечтал о той поре, когда он станет взрослым и заберет к себе маму и сестру, оставив Роджера наедине со своими бутылками. После всего того, что с трагическим постоянством повторялось в родном доме день за днем, год за годом, он уже перестал воспринимать этого человека, как своего отца. Но больше всего (он прятал глубоко внутри себя желание и даже не признался бы в этом под пытками) Джонни мечтал о том, чтобы в одно прекрасное, солнечное утро проснуться в кровати от счастливого смеха матери, перемежаемого добродушным хохотом... нет, не Роджера, а его брата, дяди Ричарда.

Джонни любил бывать у него дома, и частенько они засиживались допоздна, ничуть не уставая от общества друг друга. Они закрывались в рабочем кабинете дяди и, дурачившись, играли в скрабл. Или разгадывали на скорость кроссворды, разлегшись прямо на полу. Или обсуждали то, как можно модифицировать набор «Джуниор Сайнтист», продающийся в лавочке на соседней улице. Не для того, чтобы вытворять с его помощью «фантастические вещи с обычными продуктами», как написано на упаковке. Он признавался Ричарду в том, что в большей степени его интересует лишь малая часть входящих в этот набор химических веществ, недостающих ему для одного дела. И шепотом, на ухо, заставив дядю перед этим поклясться всеми святыми – хранить эту тайну до самой смерти, рассказать ему свой секрет:

«Дядя Ричард, я думаю, что смогу создать порошок. И повторить эксперимент, как в кино «Человек-невидимка». Его нужно растворить в воде и дать выпить кому-нибудь. Для начала, можно подсыпать в миску тому исчадию ада, жуткому псу, живущему на Тисовой Аллее, в доме у Крейгов. Через владения этого животного, ограниченного, слава Богу, тяжелой цепью я вынужден проходить каждый день, чтобы попасть в школу». На самом деле, Джонни в большей степени боялся не за себя. Он страшился того дня, когда Эмми исполнится семь лет и придет ее пора – заглянуть в налитые

Организаторы: сайты "Стивен Кинг.ру - Творчество Стивена Кинга" (<http://www.stephenking.ru/>),
"Stephen King Russian Site - Русский сайт Стивена Кинга" (<http://stking.narod.ru/>) и
"Стивен Кинг. Королевский Клуб" (<http://www.kingclub.ru/>)

кровью, бешеные глаза чудовища, с белой пеной у рта бросающегося на каждого встречного.

Ричард всегда серьезно воспринимал Джонни, выслушивал, давал дельные советы, да и просто находился рядом. В компании с дядей всегда было спокойно и уютно. И они хорошо проводили время.

- Ты же знаешь, что меня пугают твои эксперименты, мой «гениальный странник». Ты ведь не будешь испытывать это на людях?

Вздрогнув, Джонни посмотрел на мать. Последний раз она его так называла, когда ему было одиннадцать лет. Многое уже стерлось из памяти, но даже те обрывки воспоминаний, которые жили в нем, до сих пор наводили на него ужас.

- Уважаемые дамы и господа! Представляю вашему вниманию рождественский монолог «Печаль ангела».

Джонни, со светлыми кудряшками на голове, одетый в голубую накидку, расшитую серебряными блестками, сам был похож на небесное создание, спустившееся на землю, накануне Рождества. Он стоял на импровизированной сцене, сооруженной своими руками. И которую скрывал задвинутый занавес, сделанный из двух простыней, усыпанных крупными алыми розами (то, что разрешили взять). В первом ряду сидели мама с Эмми и дядя Ричард. Позади них, отец. Развалившись в кресле, с неизменной бутылкой «Будвайзера» в руках. Поклонившись зрителям, Джонни получил первую порцию аплодисментов.

Он нажал на синюю кнопку пульта, висящего на стене, провод от которого уходил куда-то за сцену. Погас свет, в темноте раздался стрекочущий звук. Еще несколько секунд, и вот уже темнота опять отступает под напором двух разгорающихся под потолком софитов. За раздвинутым в стороны занавесом, постепенно появлялась фигура ангела, сидящего в задумчивости на крыше и свесившего вниз ноги.

- Ой, - вскрикнула Эмми и быстро закрыла рот ладошкой. - Он настоящий?!..

Впрочем, и у остальных на лицах было такое выражение, будто они увидели посланника с небес.

Да, в некоторых местах была видна клейкая лента и переплетенные между собой веревочки. Присмотревшись, можно было увидеть и то, что голова ангела - это разрисованный фломастером воздушный шарик. А крылья сделаны из обтянутого марлей проволочного каркаса. И в некоторых местах крыши выступают шляпки криво забитых гвоздей. Но, в целом, это выглядело до того реалистично, что всех присутствующих охватило одно и то же чувство: сейчас произойдет что-то невероятное.

И, действительно, чудо не заставило себя долго ждать.

- И спросил тогда Иисус у ангела: почему ты по-прежнему печален? - Джонни уже подходил к последнему акту. - Неужели ты не видишь, какие счастливые и одухотворенные лица у людей?

Организаторы: сайты "Стивен Кинг.ру - Творчество Стивена Кинга" (<http://www.stephenking.ru/>),
"Stephen King Russian Site - Русский сайт Стивена Кинга" (<http://stking.narod.ru/>) и
"Стивен Кинг. Королевский Клуб" (<http://www.kingclub.ru/>)

Посмотри вниз – они купаются в предвкушении суматошных, праздничных, безрассудных поступков. Неужели ты не чувствуешь, как их сердца раскрываются навстречу друг другу, подобно тому как тянется к небу, навстречу солнцу, росток? Только-только проклюнувшийся из брошенного в благодатную землю семени. Как никогда в другое время, они так похожи на волхвов, выбирающих дары для своих близких и «раскрашивающих» мир радостными улыбками.

Джонни подошел к пульту и нажал на красную кнопку. Комнату накрыл переливающийся, хрустальный звон колокольчиков. И пошел снег... Серебристый водопад мириадов блестящих, микроскопических пылинок, повинаясь заложенной программе движения, превратил помещение в мерцающий волшебным светом портал.

Зачарованные происходящим и задрав головы кверху, зрители не видели, как ангел оторвался от созерцания происходящего внизу и посмотрел на них. Его губы тронула едва заметная улыбка. Задержалась на мгновение. И все, он сник. Будто бы ничего и не было.

То, что происходило дальше, Джонни помнил отрывками. Его внутренний мир стал похож на старую киноленту, в которой перемежались обычные кадры с частично потерянными, похожими на выжженные сигаретные ожоги. Или на дырявую сумку, через рваные края которой вывалилась и пропала часть воспоминаний.

Бурные аплодисменты... Да что там, овации, восторженные крики «Бис» и «Браво» искупали Джонни в море славы. Мама даже прослезилась и старалась незаметно смахнуть капельки счастья (или облегчения, о чем ее сын даже не догадывался). Раскрасневшаяся Эмми так хлопала в ладошки, что рисковала проснуться наутро с опухшими пальчиками. А дядя Ричард, он... ну, он вел себя так невозмутимо, будто хотел сказать, что другого от него и не ожидал.

Лишь один человек не захотел отметить это шикарное представление. Или не мог. Застывший, стеклянный взгляд, рука с бутылкой поднесена к приоткрытому рту и серебряная голова, усеянная блестками волшебных снежинок. Отец Джонни сидел не шелохнувшись. Будто что-то остановило его существование в этом мире.

И все...

ПРОВАЛ...

Следующее, что помнил Джонни – это то, как он не мог остановиться, захлебываясь в истерике.

– Я не знал, что так будет... Мамаааа... Я всего лишь использовал сподручные материалы... Что теперь будет?... Мамаааа...

ПРОВАЛ...

Мама качает его на руках, словно дитя малое... В его лицо заглядывают испуганные, огромные глаза Эмми...

ПРОВАЛ...

Организаторы: сайты "Стивен Кинг.ру - Творчество Стивена Кинга" (<http://www.stephenking.ru/>),
"Stephen King Russian Site - Русский сайт Стивена Кинга" (<http://stking.narod.ru/>) и
"Стивен Кинг. Королевский Клуб" (<http://www.kingclub.ru/>)

- Джонни, сынок, ты сможешь придумать, как вернуть все на место... Ты же мой «гениальный странник»... Дядя Ричард тебе поможет...

ПРОВАЛ...

- Джонни, все хорошо, - глаза миссис Стэмплл, смотревшие на него через огромные роговые очки, казалось, видели даже стену позади его головы. - Ты точно ничего не помнишь?

- Ничего, миссис Стэмплл. А что я должен помнить?

Так оно и было. А те обрывки воспоминаний были всего лишь мусором. Ненужным хламом, который есть у каждого.

И уж точно Джонни не помнил того, что это было не первое его публичное выступление. Его «карьера» началась в десятилетнем возрасте, когда с помощью набора «Джуниор Мэджикал» и невесть бог еще каких добавленных к нему ингредиентов, он распилил пополам Джеймса Конрада. Который бесстрашно лег в пластиковый короб, под огромную бутафорскую пилу. Представление кончилось тем, что две части своего лучшего друга стали существовать отдельно друг от друга. И обратно никак не состыковывались. Сколько бы Джонни ни сыпал волшебного порошка, какие бы замысловатые фигуры в воздухе ни совершал своей магической палочкой, сколько бы ни произносил слов-заклинаний - наведенные чары не рассеивались.

Именно тогда появился «гениальный странник», который все исправил. Именно тогда появилась его младшая сестренка Эмми.

Еще месяц назад Джонни решил собрать устройство, которое позволило бы приблизить свой День рождения. Перешагнуть через несколько недель и очутиться здесь же, но уже 26 декабря. Его устроил бы любой, даже самый фантастический способ. Поиски в библиотеке увенчались большим числом, как околонуточных статей, так и откровенно шарлатанских, предлагающих с помощью магии и небольшого количества денег изменить и время, и пространство.

Долго сомневаясь, Джонни все же выбрал самый, по его мнению, конструктивно несложный и, что немаловажно, экономически беззатратный проект. Он запланировал на основе зеркал, расположенных определенным образом, «сузить пространство вплоть до тонкой грани» (как было написано в книге). Для этого он построил в своей спальне «портал» из подручных материалов, валяющихся в большом количестве во дворе и на других улицах, похожих как две капли воды на его родную, Кленовую. Не прошло и двух дней, как домик был готов.

Построенный из досок и картонок, похожий на пентапризму¹, он конечно, не стал произведением высокого искусства. Внутренние, наклонные плоскости потолка мини-дома были оклеены зеркальной

¹ Общее название оптических систем, служащих для поворота оси светового потока на 90 градусов и удлинения его пути за счёт двух и более отражений от зеркальных поверхностей.

Организаторы: сайты "Стивен Кинг.ру - Творчество Стивена Кинга" (<http://www.stephenking.ru/>), "Stephen King Russian Site - Русский сайт Стивена Кинга" (<http://stking.narod.ru/>) и "Стивен Кинг. Королевский Клуб" (<http://www.kingclub.ru/>)

пленкой. Отступающие вверх под небольшим углом боковые стены (тоже, в зеркальной пленке) и окрашенный перламутровой краской пол давали ощущение искривления пространства. По большому счету, это была большая коробка, с нависающей над ней крышей и не имеющая дверей.

А все началось с того, что родители (в лице мамы) обещали подарить ему нечто особенное.

- Джонни, ты даже представить себе не можешь, что тебя ожидает в твоё пятнадцатилетие! Конечно, мы не можем отвечать за всех наших родственников. Бабушка, наверняка, подарит тебе подарок, сделанный своими руками, - знающе подмигнула мама. - Джонни поморщился, понимая, что речь идет, скорее всего, об очередном свитере с глуповатой мордой рождественского оленя, вышитого на груди.

- Надежда только на её двадцатку, - прикидывал он заранее свои доходы. - Дядя Ричард никогда особенно не заморачивался с выбором подарка. Сто долларов - и вот, он занимает первое место в моем послужном списке! Мой дядя - победитель и самый лучший в мире дядя. Тетя Иви - тут неопределенность полная. Как повезет. Никакой закономерности. Неудобно, конечно, только с финансовой точки зрения подходить к этому вопросу..

И все же, Джонни прикидывал: на процессор слов, конечно, не хватит, но отдельные компоненты можно будет приобрести. Да в старых неработающих механизмах соседей, которые выставляют на Сэйл по одному центу, можно будет покопаться, выживая необходимые детали и запчасти.

Джонни сидел посередине своей комнаты, рассеянно играясь со своим рукотворным порталом, закидывая через него разные предметы и вещи, задумчиво наблюдая за их измененным внешним видом на выходе.

- Яблоко - надкушенное яблоко. Журнал комиксов - часы игрушечные. Карандаш - бейсбольная бита. Часы игрушечные - медицинская аптечка. Гладкий теннисный шарик меняется ... - на мохнатый, для большого тенниса. Где тут логика?

Подаренный бабушкой свитер с неизменными оленями, валялся где-то под диваном. Толстенная книга о том, «Как стать настоящим мужчиной» была небрежно закинута на полку с себе подобными поучалками. Фоторамка с его портретом неуклюже завалилась за прикроватную тумбочку. Особенный подарок от родителей, лежащий рядом в конверте, действительно потрясал воображение - пятьсот долларов были действительно фантастической суммой.

Но не об этом он сейчас думал. Не давали ему покоя эти странные превращения. И, самое важное, Джонатан не мог вспомнить: стал ли его День рождения *последовательным* в равномерном потоке дней и ночей? Или был прыжок? Портал все-таки сработал? Он смотрел на свой домик и не мог вспомнить: прошел ли

Организаторы: сайты "Стивен Кинг.ру - Творчество Стивена Кинга" (<http://www.stephenking.ru/>),
"Stephen King Russian Site - Русский сайт Стивена Кинга" (<http://stking.narod.ru/>) и
"Стивен Кинг. Королевский Клуб" (<http://www.kingclub.ru/>)

он сам через него? А попробовать хотелось. Очень. Останавливала лишь полная непредсказуемость конечного результата.

- Эмми, ты где? Иди сюда, что-то покажу! - позвал Джонни.

Не прошло и минуты, как в комнату ворвалась его сестренка. Добежав до него, она с размаху повисла на шее.

- Везет тебе Джонни - столько подарков!!! Я тоже, тоже хочу подарочки!!! Хочу домик для Барби, беленького пушистого котеночка с черным хвостиком, шкатулочку для украшений, сумочку через плечо, часики...

- Отпусти, Эмми, ты меня задушишь, я же не Санта Клаус..

С трудом отцепив от себя пятилетнюю непоседу, Джонатан задумчиво погладил ее растрепавшиеся, непослушные золотые кудряшки.

- Хочешь, Эмми, чтобы Рождество поскорее наступило?

- Очень, очень хочу, Джонни!!! Ты самый лучший в мире братик!!!

- Прости меня, Эмми..., - с болью всматривался он в ее васильковые глаза.

«Может, миссис Стэмплл права и на самом деле - не все явное так очевидно?»

«Может, мама тоже права, и это действительно странно, что ты не становишься старше год от года?»

«Может быть, ты и вправду живешь только в моем воображении?»
Джонни взял свою сестру за руку и повел к порталу.